

صادر عن

Gigaset Communications GmbH
Frankenstraße 2, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2022
All rights reserved. حسب الكمية المتوفرة.
حقوق التعديل محفوظة.

www.gigaset.com

A30054-M6539-R601-4-X119

مسؤول التواصل

إذا ظهرت مشاكل أثناء تشغيل نظام الاتصالات الموصل بمنفذ شبكة تناظري، توجه إلى مُشغل الشبكة المختص بك أو إلى الموزع المختص بك.

التصريح

تم إعداد هذا الجهاز لخطوط الهاتف التناظرية في شبكات ألمانيا، ولكسمبورج.

تم مراعاة الخصائص المتعلقة بالبلد.

تعلن شركة Gigaset Communications GmbH

بموجب هذا التصريح أن هذا الجهاز

يتوافق مع المتطلبات الأساسية وغيرها من

الشروط المعنية لمواصفات الاتحاد الأوروبي

2014/30/EU و 2014/35/EU.

النص الكامل لإعلان المطابقة لمواصفات الاتحاد

الأوروبي متاح على العنوان الإلكتروني التالي:

www.gigaset.com/docs

في بعض الحالات قد يكون هذا التصريح في

الملفات "International Declarations of"

"Conformity أو

European Declarations of"

"Conformity".

ولذلك يُرجى قراءة هذه الملفات.

الملحق

البيئة

نظام إدارة البيئة

شركة Gigaset
Communications GmbH
مُعتمدة بحسب
المواصفات الدولية



ISO 9001 و ISO 14001.

ISO 14001 (البيئة): معتمدة منذ عام 2007
من TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (الجودة): معتمدة منذ عام 17/02/
1994 من TÜV Süd Management Service GmbH.

التخلص من المنتج

يتم التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية لدى الجهات المختصة رسميًا لهذا الغرض.

عند وجود رمز حاوية النفايات
بالخطوط المتقاطعة على المنتج،
فذلك يعني أن هذا المنتج يخضع
للتوجيه الأوروبي
EU/2012/19.



جديرٌ بالذكر أن التخلص الصحيح من أجهزتك
القديمة وجمعها بشكل منفصل يؤدي إلى منع
العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة
الإنسان. فهذا شرط أساسي لإعادة استخدام وإعادة
تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستعملة.
ستجد معلومات تفصيلية عن التخلص من أجهزتك
القديمة لدى البلدية الخاصة بك أو خدمة التخلص
من النفايات المختصة بك.

العناية

امسح الجهاز باستخدام منديل رطب أو منديل
مضاد للكهرباء الساكنة. لا تستخدم أي سائل
تنظيف أو منديل مصنوع من الألياف الدقيقة.
لا تستخدم أبدًا منديل جاف. هناك خطر التعرض
للشحن الاستاتيكي.

في حالات نادرة، يُمكن أن تتسبب ملامسة الجهاز
لمواد كيميائية في ظهور تغيرات على سطحه.
وبناءً على كثرة المواد الكيميائية المتداولة في
السوق، لا يمكن اختبار كافة المواد.
يمكن تجنب تضرر الأسطح شديدة اللعان عن
طريق تلميع شاشات أجهزة الهاتف الجوال
بحرص.



ملامسة السوائل

إذا حدث وتلامس الجهاز مع السوائل:

- 1 اسحب كافة الكابلات من الجهاز.
 - 2 اجعل السوائل تتقطر خروجًا من الجهاز.
 - 3 جفف جميع الأجزاء بمسحها برفق.
 - 4 ضع الجهاز بعد ذلك بعد 72 ساعة في مكان جاف ودافئ مع جعل لوحة المفاتيح (إن وجدت) متجهة لأسفل (لا تضعه: الميكروويف، أو الفرن، أو ما شابه).
 - 5 لا تُعيد تشغيل الجهاز إلا وهو جاف.
- في معظم الحالات، من الممكن إعادة تشغيل الجهاز مرة أخرى بعد أن يجف تمامًا.

أسئلة وإجابات

تقوم برفع السماعة، ولكن لا تسمع نغمة اتصال:
هل كابل التوصيل موصل بالهاتف وبمقيس كابل
الهاتف بطريقة صحيحة؟

تسمع نغمة الاتصال، ولكن الهاتف لا يتصل: تأكد
أن الوصلة في وضع سليم. هل عملية الاتصال
مضبوطة بطريقة صحيحة؟

الشخص الذي تتصل به لا يسمعك: هل تم الضغط
على زر كتم الصوت؟

تسمع صوت نبض باستمرار أثناء المكالمات:

يوجد بالاتصال عدد من مراكز الفصل والوصل
التي لا يستطيع الهاتف تحليلها. تواصل مع مشغل
الشبكة المختص بك.

في الوضع "النبضي" - يتم التغيير مؤقتاً إلى نغمة اللمس

لاستخدام الوظائف التي تتطلب نغمة اللمس (مثلاً الاستعلام عن بعد في مُجيب الهاتف)، يُمكنك إعادة ضبط الهاتف طوال مدة المكالمات على نغمة اللمس، دون تغيير وضع المفتاح. بعد إنشاء الاتصال:

اضغط على زر النجمة. * بعد مقاطعة الاتصال، يتم إعادة ضبط عملية الاتصال على وضع الاتصال النبضي.

الاتصال الهاتفي عن طريق خدمات الشبكة

مقدمو خدمات الشبكات تقدم لك - في بعض الحالات فقط بموجب الطلب/الاستعلام - سلسلة من الخدمات الإضافية المساعدة (مثلاً تحويل المكالمات، إعادة الاتصال إذا كان الخط مشغولاً، المؤتمر الثلاثي، إلخ). يُمكنك طلب هذه الخدمات عبر مجموعة أزرار محددة سيعلمك بها مزود الشبكة.

يمكنك حفظ مجموعة الأزرار بالكامل، بما في ذلك رقم هاتف الهدف الخاص بعملية تحويل مكالمات معينة، كرقم هاتف عادي، على أزرار الاتصال السريع.

زر الرد

بالنسبة لخدمات الشبكة المختلفة سيكون زر الرد ضرورياً لاستخدام الخدمات الإضافية المختلفة، مثلاً "إعادة الاتصال إذا كان الرقم مشغولاً". إذا لزم الأمر يجب ضبط وقت الوميض في هاتفك وفقاً لاحتياجات جهاز الهاتف العام. لهذا الغرض استخدم المفتاح الانزلاقي الموجود أسفل حقل الأزرار (← صفحة 5).

ضبط نغمة الرنين

يُمكنك ضبط النغمة وشدة صوت نغمة الرنين (ضبط المصنع: المستوى 6) أو إيقاف نغمة الرنين.

ارفع السماعه واضغط على زر الحفظ.

اضغط زر الشبكات. #

اضغط على أحد أزرار الرقم. 9 wxyz ... 0

(0: تتوقف نغمة الرنين، إلى أن يتم رفع السماعه في المرة التالية).

اضغط زر الحفظ. *

ملحوظة: في وضع الحفظ تومض لمبة LED الموجودة بزر كتم الصوت.

شدة الصوت			
مرتفعة	متوسطة	منخفضة	
3 DEF	2 ABC	1 1	النغمة 1
6 MNO	5 JKL	4 GHI	النغمة 2
9 WXYZ	8 TUV	7 PQRS	النغمة 3

التشغيل مع جهاز هاتف خاص

زر الرد/الوظائف الخاصة

أثناء المكالمات الخارجية، يُمكنك الرد أو تحويل المكالمات. اضغط على زر الرد (R). مواصلة التشغيل تتعلق بجهاز الهاتف الخاص بك. لاستخدام زر الرد، يجب موازنة فترة الوميض (وقت الانقطاع) في الهاتف مع جهاز الهاتف لديك. اقرأ دليل استعمال جهاز الهاتف الخاص بك للقيام بذلك.

عملية الاتصال/تغيير وقت الوميض

الهاتف يدعم عمليات الاتصال التالية:

T1: تحديد النغمة، وقت الوميض 100 مللي ثانية

T2: تحديد النغمة، وقت الوميض 280/600 مللي ثانية

600 مللي ثانية

(بحسب نوع الجهاز)

P: الاتصال النبضي

تبعاً لجهاز هاتفك، يجب تحويل عملية الاتصال أو وقت الوميض لهاتفك.

لهذا الغرض استخدم المفتاح الانزلاقي الموجود أسفل حقل الأزرار.

T1 T2 P



تشغيل الهاتف

نصائح لت تركيب الهاتف:

- ◆ لا تعرض الهاتف لأشعة الشمس أو غيرها من مصادر الحرارة.
- ◆ التشغيل في درجات حرارة تتراوح بين +5° م وتصل إلى +40° م.
- ◆ حافظ على مسافة متر واحد على الأقل بين الهاتف والأجهزة اللاسلكية مثل الهاتف اللاسلكي، أو جهاز الاتصال اللاسلكي، أو أجهزة التلفاز. وإلا قد تتضرر الاتصالات الهاتفية.
- ◆ لا تقم بتركيب الهاتف في الغرف المليئة بالغيار، حيث أن ذلك يضر بالعمر الافتراضي للهاتف.
- ◆ طلاء الأثاث والملمعات قد تتسبب في أضرار عند ملامستها لأجزاء الجهاز. (مثل قوائم الجهاز).

الاتصال بأرقام هاتفية وحفظها

الاتصال برقم الهاتف

ارفع السماعة، واختر رقم الاتصال.

إعادة الاتصال

يتم تلقائياً حفظ آخر رقم هاتف تم الاتصال به. ارفع السماعة واضغط زر إعادة الاتصال.

الاتصال السريع

يمكنك حفظ 10 أرقام هاتف كأرقام اتصال سريع على الأزرار المرقمة (0-9) (على ألا يتجاوز عدد رموز أي رقم اتصال 21 رمزاً).

تخزين الرقم الهاتفي

- ⊗ اضغط زر الحفظ.
- 9...0 اضغط زر الاتصال السريع.
- 9...0 حدد رقم الاتصال السريع.
- ⊗ أدخل رقم الهاتف للاتصال السريع.
- ⊗ اضغط زر الحفظ.
- ملحوظة: في وضع الحفظ تومض لمبة LED الموجودة بزر كتم الصوت.

الاتصال برقم الاتصال السريع

ارفع السماعة واضغط على زر الاتصال السريع. اضغط على زر أرقام الاتصال السريع.

ملحوظات خاصة بحفظ ومحو أزرار الاتصال السريع

الرمزان * و # يتم تخزينهما دون مراعاة عملية الاتصال المضبوطة، ويتم اختيارهم فقط عند الاتصال بتقنية نغمة للمس (← صفحة 5). إذا كان رقم الاتصال المدخل أطول من 21 رمزاً، سيتم محو الرقم المخزن.

فترات التوقف أثناء الاتصال

يمكنك باستخدام P تحديد فترة واحدة أو أكثر من فترات التوقف أثناء الاتصال لأرقام الاتصال السريع (غير مخصص لأول رقم). يتم نقل فترات التوقف أثناء الاتصال في الذاكرة، وهي ضرورية لبعض شبكات الهاتف الخاصة (مثل: 0 P 2368).

◆ اختر فترة توقف في خلال إدخال أول 5 رموز:

يتم الاتصال برقم الهاتف المخزن كاملاً، بما في ذلك فترة توقف الاتصال البالغة ثانيتين. ◆ اختر فترة توقف بعد إدخال أول 5 رموز: لن يتم الاتصال بجزء رقم الهاتف المخزن بعد فترة التوقف، إلا بعد الضغط على زر P.

ضبط الهاتف

ضبط شدة الصوت

يمكن ضبط شدة صوت السماعة على مستويين. اضغط على زر شدة الصوت. بعد الرفع التالي للسماعة، سيتم مرة أخرى تفعيل شدة الصوت الأصلية.

كتم الصوت

يمكنك إطفاء ميكروفون الهاتف أثناء إجراء المحادثة: اضغط على زر كتم الصوت. لإعادة تشغيل الميكروفون: زر كتم الصوت مرة أخرى. تومض لمبة LED بالزر طوال مدة توقف الميكروفون.

توصيل الهاتف

◀ قم بتوصيل سماعة الهاتف بقرص السماعة.
قم بتوصيل الطرف القصير لكابل السماعة
بسماعة الهاتف (1)، وتوصيل الطرف الآخر
بقرص السماعة (2).

◀ قم بتوصيل هاتفك بوصلة هاتفك. قم بتوصيل
كابل التوصيل بقاعدة السماعة (3) ومقبس
هاتفك. عند اللزوم استخدم مهاتني الهاتف
الموجود في نطاق التوريد. قم بتمرير كابل
التوصيل عبر قناة الكابل (وضع التشغيل
النضدي (4) أو التركيب الجداري (5)
لقرص السماعة.

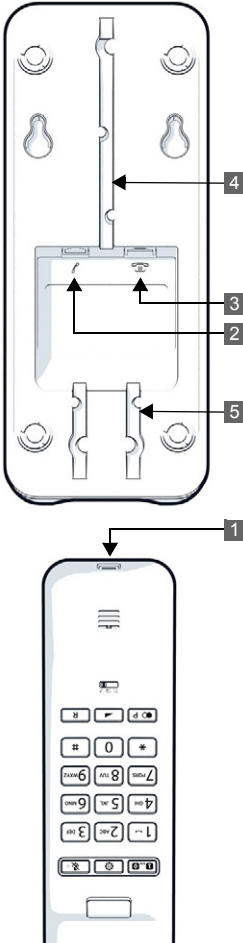
التركيب الجداري

⚡ **تحذير!** خطر على الحياة جراء التعرض
لصدمة كهربائية أو الانفجار الغازي! ضع في
عتبارك عند التركيب أنه قد تكون هناك وصلات
تيار كهربائي أو غاز ممدودة في الحائط. احرص
على مراعاة عدم إتلاف أي وصلات تيار كهربائي
أو غاز على سبيل السهو.

هذا الجهاز مُخصص فقط للتركيب على
ارتفاع ٢ م بحد أقصى.

◀ انقب فتحتين على مسافة أفقية تبلغ 54 مم في
الحائط وثبت برغيين مناسبين (غير مرفقين
ضمن مجموعة التجهيزات الموردة).

◀ قم بتركيب هاتفك على المسارين.



فحص محتوى العبوة

افحص محتوى العبوة لهاتفك، قبل أن تقوم بتشغيله:

- ◆ سماعة الهاتف
- ◆ قاعدة السماعة
- ◆ كابل التوصيل
- ◆ كابل السماعة
- ◆ دليل الاستعمال

في حال نقصان أو تلف جزء ما، توجه إلى قيم خدمة العملاء لدينا (صفحة 7).

ملصقات الإدخال

يمكنك العثور على ملصقات الإدخال الفارغة لأزرار الاتصال السريع والاتصال المباشر في الإنترنت تحت الرابط:

www.gigaset.com/manuals

احرص على قراءة دليل الاستعمال بعناية، ومراعاة ما ورد به من إرشادات عند استعمال الهاتف. احتفظ بدليل الاستعمال لاستخدامه لاحقًا.



لا تستخدم سوى الكابل والقابس المرفقين!

الاستخدام السليم المطابق للتعليمات

هاتفك Gigaset DESK 200 - مشروح فيما يلي: الهاتف - مناسب لإجراء مكالمات تليفونية داخل شبكة التليفون. الهاتف مخصص فقط للاستخدام الخاص في الأماكن المغلقة. أي استخدام آخر مخالف لذلك لا يعد استخدامًا سليمًا. لا يسمح بأن تقوم بإجراء أي تعديلات أو تغييرات تصميمية.

إرشادات الأمان

الجهاز لا يعمل خلال انقطاع التيار الكهربائي. كما أنه ليس للمكالمات الطارئة.



لا تستخدم الأجهزة في البيئات المعرضة للانفجار مثل ورش الطلاء.



الأجهزة ليست مقاومة لرذاذ الماء. لذلك لا تضعها في مناطق رطبة مثل الحمامات وأماكن الاستحمام.



استخدم فقط محول الطاقة الموصوف على الأجهزة. أثناء الشحن، يجب أن يكون من السهل الوصول إلى المقبس.



من فضلك أوقف تشغيل الأجهزة المعطلة أو قم بإصلاحها من قبل خدمة العملاء، لأنها قد تتداخل مع الخدمات اللاسلكية الأخرى.



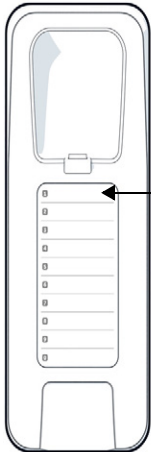
نظرة عامة موجزة Gigaset DESK 200



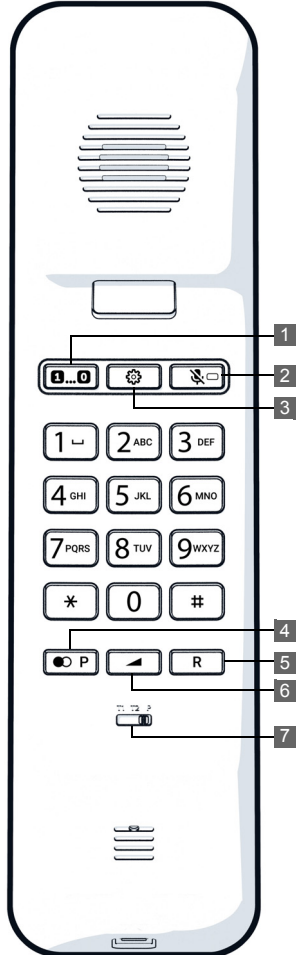
Gigaset

بيان اتصال
يوميض عند وجود
مكالمة واردة

- 1 زر الاتصال السريع
- 2 زر كتم الصوت المزود بلمبة LED
توميض لمبة LED عندما يكون الميكروفون
مطفأ.
- 3 زر الحفظ
- لمبة LED لزر كتم الصوت توميض في
وضع الحفظ.
- 4 زر تكرار الاتصال/زر
التوقف
- 5 زر الرد
- 6 زر شد صوت السماع
- 7 مفتاح للتحويل بين الاتصال النبضي
والاتصال الصوتي



بطاقة الإدخال
لتكوين برمجة أزرار
الاتصال السريع



1

2

3

4

5

6

7